

1 - 2 基本設計概要書説明協議議事録

協議議事録

モロッコ国

南部地域飲料水供給計画基本設計概要説明

2000年9月26日から11月1日にかけて、国際協力事業団（以下「JICA」と記す）は、南部地域飲料水供給計画（以下「プロジェクト」と記す）の基本設計調査団をモロッコ王国（以下「モロッコ」と記す）へ派遣し、協議、現地調査及び日本での技術的検討を行い、本計画の基本設計概要書を作成した。

JICA は、基本設計概要書の内容をモロッコ政府関係者（以下「モロッコ側」と記す）へ説明し、意見聴取を行うため、JICA 無償資金協力部監理課長 小西 淳文を団長とする基本設計概要説明調査団（以下「調査団」と記す）を同国へ派遣し、2001年1月18日から1月23日まで同国に滞在する予定である。

協議の結果、双方は附属書に記述された主要事項を確認した。調査団はさらに作業を行い、基本設計調査報告書を作成する。

ラバト、2001年1月22日

小西 淳文

総括

基本設計概要説明調査団長

モクタール ブズィウィ

設備省 水利調査計画局長

付属書

1. 基本設計概要書の内容

モロッコ側は、調査団から示された基本設計概要書の内容について基本的に合意し、受入れた。

2. 責任・実施機関

- (1) 責任機関：設備省
- (2) 実施機関：水利総局

3. プロジェクト対象地域

- (1) 本プロジェクトの対象地域はチズニット、タタ、ワルザザットの3県の地方村落とする。(Annex-1)
- (2) 本プロジェクトの対象村落は、基本設計調査結果を踏まえ、137村落(チズニット74村落、タタ34村落、ワルザザット29村落)とする。対象村落名と優先順位をAnnex-2に記す。維持管理機材においては、チズニット、タタ、ワルザザットの3県の設備省県水利課及び設備省アガディール地方水利局を対象とする。

4. 対象物品の内容

協議後、調査団とモロッコ側間で合意に至った品目、数量をAnnex-3に示す。最終的なプロジェクトのコンポーネントの決定は詳細設計の結果を踏まえ、日本側が行うことで合意した。

5. 日本の無償協力システム

モロッコ側は、先に実施した基本設計調査団より説明を受け、2000年10月11日に合意、署名された協議議事録Annex-4に記載した日本の無償スキーム及び実施の範囲について理解している。

6. 本プロジェクト実施に係る先方負担事項

- (1) モロッコ側は、本プロジェクトに対する無償資金協力が実施された場合、協力の円滑な実施のために、2000年10月11日に合意、署名された協議議事録Annex-5に記載した事項に基づき、モロッコ側がとるべき必要な措置を理解し、またそれを行うことを表明した。
- (2) モロッコ側は、本プロジェクトの実施により調達される資機材が設置される予定の施設工事、設置をスケジュール(Annex-4)に従い遅滞なく完了させることを約束した。

7. 今後のスケジュール

JICAは、ファイナルレポートを作成し、モロッコ国政府へ 2001 年 3 月頃送付する。

8. その他協議事項

- (1) プロジェクト対象物品の通関、倉庫保管、引渡しを終えた後の国内輸送、機材設置はモロッコ側の負担にて行うことで同意した。
- (2) 研究所用機材の運用ために、モロッコ側は人員を配置し、予算を確保する。

Annexe 2

村落リスト

コミュニティ名	村名	No.	現地調査 No.	設計条件			
				揚水タイプ	設計人口 2010年	優先区分	順位(B,B')
PROVINCE : TIZNIT							
Aday	Bichdrane (-Imiyene)	1		PT	294	B	74
Aday	Centre Tnine Aday	2		PE	263	B	30
Aday	Tinit - Tagadirt	3	1	PT	210	A	
					210		
Ait Ahmed	Ait Bazi	4	2	PT	536	A	
Ait Issafen	Afoud	5		PE	210	B	44
Ait Issafen	Tizoughrane	6		PE	299	B	34
Anezi	Dar Larbâat	7	3	PE	803	A	
Anezi	Fninid	8	4	PT	695	A	
Ida Gougmar	Aguelley	9		PE	263	B	37
Ida Gougmar	Tadkoukt	10		PE	291	B	28
Tasrirt	Tazafat (Talat Zgakht)	11		PT	331	B	61
Taf L'Mouloud	Ighil Warzdane	12	5	-	-		
Taf L'Mouloud	Tiourar oulîi	13		PT	299	B	72
Tighmi	Id Lhadj	14	6	PT	670	A	
Tighmi	Id Lkadi	15	7	PE	464	B	11
Tighmi	Id Mchouz	16		PT	268	B	77
Tighmi	Talat Ouzmail	17		PE	330	B	22
Tighmi	Tamalout	18	8	PE	210	B	51
Tizoughrane	Azour Ouderg	19		PT	304	B	69
Tizoughrane	Igr N'Ait Abbas	20		PT	285	B	75
Tizoughrane	Tagourjt	21		PT	266	B	79
Tizoughrane	Taloua	22		PT	273	B	76
Tizoughrane	Timiline	23		PT	329	B	59
Tighirt	Isguiwar	24	9	PS	378	B'	5
Tighirt	Tamguert ouguni	25	10	PT	525	A	
Ait Abdellah	Sq larbâ Ait Abdellah	26		PT	306	B	62
Imi N'Fast	Centre commune	27	11	PT	263	A	
Mesti	Id Ougdal (Mbarek Ohmad)	28	12	PS	210	A	
Tangarfa	Centre commune	29	13	PE	263	B'	1
Tighmi	Adouz	30	14	PT	368	B	50
Ait Wafka	Ait Lahcen ou Ali	31		PE	210	B	49
Ait Wafka	Ait Taleb Brahim	32		PT	225	B	82
Ait Wafka	Anou Yidir	33		PE	210	B	47
Ait Wafka	Doutmrount	34		PE	467	B	12
Ait Wafka	Tafraout Ida Oussems	35		PT	297	B	66
Ait Wafka	Tafraout Igramen	36		PE	297	B	29
Ait Wafka	Talzgui	37		PE	349	B	14
Tasrirt	Ait Ben Said	38		PT	263	B	80
Bounâamane	Adwar Igramen	39		PE	315	B	20
Bounâamane	Ighmr	40		PT	315	B	67
Ajjane	Amane N'Tmggra	41	15	PT	309	B	71
Ajjane	Id Hmad ou Ali	42		PT	309	B	64
Ajjane	Migharmane	43	16	PT	618	A	
Reggada	Taghzout	44	17	PS	263	B'	7
Resmouka	Ait Semlalte	45		PT	445	B	45
Resmouka	Boukoura(Warhmani)	46	18	-	-		
Ait Issafen	Anamer N'Tzgui	47		-	-		
S.A. Moussa	Agoujgal	48	19	PT	464	B	41
Tighmi	Ait Guejja	49		PE	331	B	24
Irih N'Tahala	Fisly	50		PE	278	B	38
Irih N'Tahala	Imi N'Tzgui	51		PE	298	B	35
Tarsouat	Ait Lachgar	52		PE	288	A	
Tarsouat	Aougdicht	53		PE	335	B	23
Tarsouat	Talkanount	54		PE	291	B	27
Tasrirt	Izourzen	55	20	PS	381	A	
Tasrirt	Tinzguit	56		PE	347	B	21
Ajjane	Assaka	57		PE	345	B	31
Ait Ahmed	Agueni N'Tizegth	58	21	PS	216	B	100
Ait Issafen	Irazane	59		PE	304	B	32
Anezi	Imi N'Tagante	60	22	-	-		
Anezi	Tisghass	61	23	PS	278	B	93
Ida Gougmar	Ighzer Wankida	62		PS	277	B	97
Tizoughrane	Ahndour	63	24	PT	210	B	84
Ait Rkha	Ikejane Bouadane	64		PS	322	B	106
Anefeg	Ighir ouzemour	65	25	PS	361	A	
Anefeg	Tajrmounte	66		PT	368	B	52
Nabour	Aguerd	67		PT	378	B	57
S. Abd. belaid	Waferghalla	68		PT	368	B	65
Sidi Mbarek	Id Wanaime	69		-	-		

コミュニティ名	村名	No.	現地調査 No.	設計条件			
				揚水タイプ	設計人口 2010年	優先区分	順位(B,B')
Imi N'Fast	Amgdoul	70	26	PS	210	B	105
Imi N'Fast	Tagadirt	71		PT	330	B	68
Mirleft	Id Ouchen	72		PT	344	B	70
Sbouya	Sidi Ali Outoul	73		PS	350	B	104
Tangarfa	Oukhrib	74		PS	309	B	109
Tangarfa	Tarahalt	75	27	PS	263	B	99
Afella Ighir	Agdim	76		-	-		
Afella Ighir	Tamssout	77		PE	399	B	15
Tarsouat	Ait Hssain	78		PT	358	B	54
Tarsouat	Amzaour	79		PS	210	B	108
S.A.Moussa	Toullag	80		PE	309	B	17
TOTAL		80	74	27			
PROVINCE : OUARZAZATE							
Siroua	Moudete	1	28	PT	515	B	33
Siroua	Hloukte	2	29	PT	515	B	39
Siroua	N'kob	3	30	PT	618	B	18
Siroua	Tizegzaoyuine	4		PT	315	B	58
Siroua	Tafrente	5	31	PT	412	B	46
Iznaguene	Idikele	6	32	PT	464	B	40
Iznaguene	Aguense	7		PT	2,730	B	1
Tarmigte	Belghissi	8	33	PT	263	B	81
Skoura	S,F, Outfaou	9	34	PT	618	B	19
Skoura	Assaka	10		PT	525	B	48
Skoura	Amridel	11	35	PT	840	A	
Ighrem n'ougdal	Tisselday	12		PE	927	B	9
Ighrem n'ougdal	Tadyaghte	13		PE	378	B	25
Ighrem n'ougdal	Adighane	14		PE	315	B	42
Ait el fersi	Tourza (Bou Ithri)	15		PT	412	B	60
A,s,ibel oulia	Boumerdoule	16		PT	515	B	36
M'semrir	Taadadate	17		PT	998	B	43
Imi n'oulaouene	Igourzane	18	36	-	-		
Telouete	Anguelz	19	37	-	-		
Telouete	Imerguene	20	38	PS	515	B	91
Tidili	Tazoulte	21	39	-	-		
Khouzama	Ait H'mane (Ait Abdellah)	22		PT	824	B	16
Taghzoute	Achdade	23		-	-		
Toundoute	Tansifte	24	40	PT	773	A	
Asselsate	Elmzaoute	25		PT	210	B'	4
Ghessate	Aguerzga	26	41	-	-		
Iznaguene	Algouz	27		PS	420	B	95
Iznaguene	Tasgua	28	42	PS	361	B	102
Skoura	Timnite	29	43	PS	721	B	53
Skoura	Imdri Ait Said (L'hsoune)	30		PE	1,133	B	2
Ait el fersi	Ait Khoukhden	31		-	-		
Ait el fersi	S,M, Oufrouten	32		-	-		
Ikriouene	Tazlefte	33		PS	578	B	90
Ikriouene	Timite	34		PS	670	B	85
T. Essouffa	Ikhba	35		PS	630	B	87
Imider	Izourgane	36		PS	420	B	89
TOTAL		36	29	16			
PROVINCE : TATA							
Touzounine	Ksar El Baraka	1		PS	236	B	98
Tigzmert	Iija	2	44	PS	216	B'	12
Tigzmert	Irhourten	3	45	PS	237	B	96
Tigzmert	Fdoux	4	46	PS	309	B'	6
Tizerhte	Ait El Haj	5		PS	361	B	86
Tizerhte	Angarf Intia	6	47	PS	350	B	83
Tlit	Zte Ecçerb	7		PS	227	B	94
Tlit	Zte Mawaste	8		PS	210	B'	10
Tlit	Aghgoumi	9		PS	793	B'	3
Aguinane	Irhir	10	48	PS	261	B'	8
Alougoum	Aghlane	11	49	PS	371	B'	11
Alougoum	Agouff	12	50	PS	309	B	88
Alougoum	Asmil Jdid	13		PS	216	B	103
TISSINT	Sidi Ali Ou Azza(Tanjenjent)	14		PS	231	B'	9
Tlit	Kiod	15		PS	263	B	92
Tlit	Nsoula (Amzguine)	16		PT	1,545	B	4
Tlit	Timguissint	17		PT	352	B	56
Tizerhte	Imi-n'Timguissint	18	51	PT	361	B	55
Tizerhte	Imimdi	19	52	PS	237	B	101
Tizerhte	Tizert	20	53	PT	391	A	
Tizerhte	Tansoult-Douzrou	21		PT	315	B	78
Tizerhte	Zte Ait Haroune	22	54	PT	309	B	73
Aguinane	Tamsoulte	23	55	PS	309	B	107
Aguinane	Fghil	24		PT	670	B'	2
Tamanart	Tamsoulte	25		-	-		
Tamanart	Ighir Belkacem	26		-	-		
Tamanart	Anamer	27		-	-		
Issfen	Iffergane	28		-	-		

コミュニティ名	村名	No.	現地調査 No.	設計条件			
				揚水タイプ	設計人口 2010年	優先区分	順位(B,B')
Issfen	Ait Fied	29		-	-		
Issfen	Ansgalt	30	56	PT	309	B	63
Issfen	Azal	31	57	PS	268	B	110
Addis	Aguerzaguene	32		PE	330	B	10
Tagmout	Tiougrare	33		PE	391	B	8
Tagmout	Tamgounsa	34		PE	330	B	13
Tagmout	Agadir Ait Iken	35	58	PE	927	B	3
Tagmout	Azraz (Azems)	36	59	PE	618	B	5
Tagmout	Taourirt	37	60	PE	515	B	7
Alougoum	Foum El Oued	38		-	-		
Foum zquid	Amzrou (Waiffoute)	39		PT	614	B	26
Issafen	Izmaz-Tarboult (-Imin-N'Tilgart)	40		PE	433	B	6
TOTAL		40	34	17	13,814		
TOTAL		156	137	60	57,259		

対象物品リスト

番号	機材名称	数量	単位
1	水中ポンプ	98	台
2	発電器	60	台
3	ソーラーシステム	40	式
4	塩素滅菌器具	137	式
5	パイプ類		
-1	亜鉛鋼管	190,044	m
-2	ポリエチレン管	50,549	m
-3	付属品	1	式
6	揚水試験機材、専用車両四輪駆動車搭載 揚水能力10m ³ /h, 60m	4	式
7	測量機材	4	式
8	G P S	4	式
9	軽車両		
-1	ピックアップ	3	台
-2	ステーションワゴン	1	台
10	携帯型水質分析キット	8	式
11	アガディール研究所用機材		
-1	原子吸光光度計	1	式
-2	真空ハンドポンプ付きロートフィルター	1	式
12	スペアパーツ		
-1	水中ポンプ	1	式
-2	発電機	1	式
-3	制御盤	1	式
-4	ソーラーシステム	1	式
-5	軽車両	1	式
-6	揚水試験用機材・車両	1	式
-7	簡易水質測定機材	1	式
-8	アガディール研究所用機材	1	式

Annexe 4

工事実施スケジュール

月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
土木工事 (井戸 / 貯水槽)	-----															
機材引渡し												■				
機材設置及び配管工事													-----			

2003年12月